

# Terminal Kontenerowy, Gdańsk, Poland

## Plan działań środowiskowych i społecznych

Klient: DCT Gdańsk S.A.

Maj 2014



# Spis treści

## Rozdział

## Strona

- |    |       |   |
|----|-------|---|
| 1. | Wstęp | 3 |
| 2. | ESAP  | 3 |

## Tabele

- |            |   |   |
|------------|---|---|
| Tabela 2-1 | DCT 2 Plan działań środowiskowych i społecznych | 4 |
|------------|---|---|

# 1. Wstęp

DCT Gdańsk SA ("DCT Gdańsk" lub "Spółka") planuje budowę terminalu kontenerowego ("DCT 2" lub "Projekt") na terenie istniejącego portu w Gdańsku położonego w Polsce. DCT Gdańsk od 2007 jest roku operatorem największego terminalu kontenerowego w Polsce (DCT 1).

Projekt powstanie na obszarze przyległym do istniejącego terminalu kontenerowego ("DCT") DCT 1, na terenie przemysłowym Portu Północnego i wymaga rekultywacji terenu w celu budowy nowego nadbrzeża o długości 650 m i uzyskania ok. 47 ha obszaru operacyjnego.

Celem planowanego przedsięwzięcia jest zwiększenie przepustowości oraz usprawnienie funkcjonowania przeładunków kontenerowych w Porcie Gdańsk. Projekt umożliwi wzrost obecnej przepustowości o 2,5 mln TEU<sup>1</sup>, i osiągnięciu całkowitej przepustowości DCT na poziomie 4 mln TEU.

Projekt jest średniozaawansowany:

- Opracowano koncepcję rozbudowy terminalu.
- W 2013 roku zgodnie z wymaganiami prawnymi opracowany został przez EKO-KONSULT Biuro Projektowo-Doradcze raport o oddziaływaniu na środowisko.
- Dnia 28.03.2014 r. wydana została decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach dla Projektu. Decyzja określa środowiskowe warunki budowy terminalu kontenerowego.
- Plan działań środowiskowych i społecznych został opracowany przez WS Atkins-Polska Sp. z o.o. w celu wsparcia procesu finansowania przez EBOiR i NBI.

Przed i w trakcie budowy, a następnie przez cały okres eksploatacji Projektu, DCT Gdańsk będzie musiał wdrożyć szereg działań w celu zapobiegania, ograniczania lub kontrolowania w inny sposób potencjalnych znaczących oddziaływań środowiskowych i społecznych, określonych w ocenie oddziaływania na środowisko, wymaganej zgodnie z prawem polskim, a także w celu zapewnienia zgodności z wymaganiami EBOR i NIB. Wymagania te są przedstawione w formie planu działań środowiskowych i społecznych (ESAP) dla Projektu. ESAP został przedstawiony w tym dokumencie.

ESAP będzie częścią porozumienia w sprawie finansowania pomiędzy EBOiR, NBI i DCT Gdańsk. Realizacja wymaganych działań będzie raportowana do EBOiR i NBI przynajmniej raz w roku i może być przedmiotem audytu lub innej oceny przeprowadzonej przez EBOiR i NBI w całym okresie trwania Projektu.

DCT Gdańsk jest odpowiedzialny za realizację wszystkich działań. Kiedy inne firmy wykonują na podstawie umowy pracę w imieniu DCT Gdańsk, DCT Gdańsk będzie odpowiedzialny za przestrzeganie przez tych wykonawców odpowiednich wymagań ESAP. Ma to być osiągnięte przez wprowadzenie odpowiednich wymagań ESAP w umowach i podzleceniach, a także przez bezpośredni nadzór i kontrolę ze strony DCT Gdańsk.

## 2. ESAP

ESAP przedstawiony w tabeli na tej stronie dotyczy DCT 2. ESAP określa wymagane działania, podstawę wymagań, czas, w jakim działania mają być wdrożone i/lub zakończone, kryteria służące do określenia, czy wymagane działania zostały pomyślnie zrealizowane oraz informacje, które mają być przekazywane do EBOiR i NBI.

Zgodnie z ustaleniami stron ESAP może być od czasu do czasu korygowany w trakcie realizacji projektu. Żadne zmiany nie spowodują złamania polskich i europejskich przepisów prawa oraz wymagań działań środowiskowych i społecznych EBOiR i NBI

---

<sup>1</sup> TEU = (twenty-foot equivalent unit) jednostka równoważna objętości kontenera o długości 20 stóp. Standardowy 20-stopowy kontener ma wymiary dł. 20xszer. 8xwys. 8,5 stopy, czyli 6,10x2,44x2,59 metra i objętość ok. 38,5 m<sup>3</sup>. Obecnie standardem są dłuższe kontenery 40-stopowe.

Tabela 2-1 DCT 2 Plan działań środowiskowych i społecznych

Lp.	Działanie	Ryzyko środowiskowe, odpowiedzialność / Korzyść	Wymaganie prawne / EBOiR / Dobra praktyka	Potrzeby inwestycyjne / Koszty zasobów	Harmonogram realizacji działań	Cel i kryteria oceny pomyślnej realizacji	Uwagi
<b>A. Zarządzanie kwestiami środowiskowymi i społecznymi</b>							
A.1	<p><b>System zarządzania środowiskiem, bhp i kwestiami społecznymi</b></p> <p>DCT Gdańsk powinien wdrożyć system zarządzania środowiskiem, bhp i kwestiami społecznymi zgodnego z normami ISO14001 i OHSAS18001.</p> <p>System powinien obejmować pracowników, podwykonawców i inne osoby działające na rzecz Projektu.</p> <p>System zarządzania powinien uwzględnić następujące wymagania:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Politykę środowiskową i społeczną</li> <li>• Mechanizm składania skarg;</li> <li>• Plan współpracy z zainteresowanymi stronami;</li> <li>• Plan zarządzania środowiskiem oraz bhp na etapie budowy oraz plan zarządzania środowiskiem oraz bhp na etapie eksploatacji, uwzględniający reagowanie w sytuacjach awaryjnych, ruch drogowy i transport (Plan Zarządzania Transportem);</li> <li>• Procedurę dotyczącą znalezisk archeologicznych;</li> <li>• Procedury dotyczące budowy i eksploatacji zgodne z wewnętrznymi zarządzeniami Zarządu Morskiego Portu Gdańsk (dotyczące prac pogłębiarskich, wód balastowych i zęzowych, odpadów i olejów, postępowania z materiałami niebezpiecznymi)</li> </ul>	<p>Optimalizacja zarządzania poprzez sformalizowany system.</p> <p>Przejrzysta struktura organizacyjna.</p> <p>Minimalizacja ryzyk środowiskowych oraz bhp.</p> <p>Zgodność z przepisami europejskimi, krajowymi oraz Zarządu Morskiego Portu Gdańsk.</p>	<p>Dobra praktyka BAT</p> <p>EBRD PR 1, PR 2 and PR 10</p> <p>Polityka środowiskowa i społeczna</p>	<p>Własne zasoby plus wsparcie zewnętrzne jeśli to konieczne</p>	<p>Przed rozpoczęciem budowy dla etapu realizacji, do zakończenia budowy dla etapu eksploatacji.</p>	<p>Wdrożenie systemu zarządzania.</p>	<p>Plan zarządzania środowiskowego i bhp powinien być utrzymany i aktualny przez cały okres trwania projektu.</p> <p>Plan Zarządzania Transportem będzie konsultowany z zainteresowanymi instytucjami oraz innymi użytkownikami Portu</p> <p>Rekomendowane jest zaadaptowanie procedur funkcjonujących w DCT1</p> <p>Plan zarządzania środowiskiem i bhp na etapie budowy powinien zawierać zalecenia dla Generalnego Wykonawcy, aby opracował i wdrożył środki zapobiegające negatywnemu wpływowi pracowników napływowych (np. regulaminy, kodeks postępowania, współpraca z policją i zaangażowanie lokalnych</p>

Lp.	Działanie	Ryzyko środowiskowe, odpowiedzialność / Korzyść	Wymaganie prawne / EBOiR / Dobra praktyka	Potrzeby inwestycyjne / Koszty zasobów	Harmonogram realizacji działań	Cel i kryteria oceny pomyślnej realizacji	Uwagi
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Procedurę bezpieczeństwa dotyczącą niewybuchów</li> </ul>						społeczności).
A.2	<p><b>Roczne raportowanie</b></p> <p>Zapewnienie inwestorowi informacji dotyczących kwestii środowiskowych, bhp i społecznych w formie "Rocznego raportu środowiskowego i społecznego" (RRSS).</p>	Potrzeba udostępnienia pożyczkodawcy informacji w celu wykazania zgodności z ESAP i aktualnym stanem zagadnień dotyczących środowiska i bhp.	Procedury środowiskowe i społeczne EBOiR i NBI	Własne zasoby plus wsparcie zewnętrzne jeśli to konieczne	12 miesięcy od uzgodnienia warunków finansowych oraz corocznie przez czas obowiązywania umowy.	RRSS w odniesieniu do ESAP.	
A.3	<p><b>Udostępnienie informacji do publicznej wiadomości</b></p> <p>Należy przekazać pracownikom, wykonawcom oraz osobom zaangażowanym w realizację projektu informacje o polityce oraz środowiskowych i społecznych standardach.</p> <p>Należy informować o postępach projektu i podejmowanych działaniach środowiskowych i społecznych.</p>	Potrzeba udostępnienia informacji środowiskowych i społecznych	Procedury środowiskowe i społeczne EBOiR i NBI	Własne zasoby plus wsparcie zewnętrzne, jeśli to konieczne	W ujęciu rocznym	Informacje dostępne na stronie internetowej projektu	

Lp.	Działanie	Ryzyko środowiskowe, odpowiedzialność / Korzyść	Wymaganie prawne / EBOiR / Dobra praktyka	Potrzeby inwestycyjne / Koszty zasobów	Harmonogram realizacji działań	Cel i kryteria oceny pomyślnej realizacji	Uwagi
<b>B. Etap przed budową</b>							
<b>Zezwolenia</b>							
B.1	<p><b>Składowanie urobku z pogłębiania</b></p> <p>Uzyskanie zezwolenia na składowanie urobku pogłębiania w Zatoce Gdańskiej. Wniosek powinien zostać przygotowany</p>	Zarządzanie ryzykiem. Dostarczenie danych w celu	Przepisy krajowe EBRD PR 1, PR 6 Dobra praktyka	Koszty wewnętrzne projektu. Usługi	Przed rozpoczęciem budowy.	Wyniki zweryfikowane przez specjalistę.	Zezwolenie musi uzyskać armator statku wykonującego prace pogłębiarskie.

Lp.	Działanie	Ryzyko środowiskowe, odpowiedzialność / Korzyść	Wymaganie prawne / EBOiR / Dobra praktyka	Potrzeby inwestycyjne / Koszty zasobów	Harmonogram realizacji działań	Cel i kryteria oceny pomyślnej realizacji	Uwagi
	zgodnie z przepisami krajowymi i zawierać raport oddziaływania na środowisko. Wniosek należy złożyć do odpowiednich organów (Urząd Morski w Gdyni). Przeprowadzić pobór prób i analizę laboratoryjną urobku przed opracowaniem raportu oddziaływania na środowisko.	podjęcia decyzji o konieczności i do wykorzystania w monitoringu pokonstrukcyjnym (jeśli będzie konieczny).		laboratoryjne i wynagrodzenie ekspertów.		Uzyskanie zezwolenie.	Zgodnie z polskimi przepisami z zakresu ochrony środowiska składowanie urobku nie wymaga procedury oceny oddziaływania na środowisko.
B.2	<b>Ryzyko powodziowe</b> Uzyskanie zezwolenia na realizację projektu na terenie zagrożonym powodzią.	Zgodność z przepisami.	Przepisy krajowe	Koszty wewnętrzne projektu.	Przed rozpoczęciem budowy.	Uzyskanie zezwolenia.	
B.3	<b>Badania archeologiczne</b> Uzyskanie pozwolenia na poszukiwanie zabytków archeologicznych na obszarze projektu: m. in. wraków . Opracowanie programu badań archeologicznych zgodnie z zezwoleniem. Dokumentowanie badań archeologicznych	Zgodność z przepisami.	Przepisy krajowe	Koszty wewnętrzne projektu. Wynagrodzenie eksperta	Przed rozpoczęciem budowy.	Uzyskanie pozwolenia Program prowadzenia badań archeologicznych	Zgodnie z przepisami badania archeologiczne muszą być dokumentowane
<b>Ekologia</b>							
B.4	<b>Działania kompensacyjne minimalizujące oddziaływania na ptaki i nietoperze</b> Stworzenie miejsca zimowania dla nietoperzy wykorzystujących obecnie były bunkier wojskowy (przewidziany do zburzenia) zgodnie z decyzją o środowiskowych uwarunkowaniach. Stworzenie miejsc lęgowych w celu kompensacji utraconych terenów lęgowych w związku z realizacją projektu. Zapewnienie nadzoru ornitologa i chiropterologa.	Minimalizacja wpływu na środowisko. Zapewnienie poprawy środowiska. Lepsza reputacja firmy.	Przepisy krajowe. Decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach Dobra praktyka	Koszty wewnętrzne projektu. Wynagrodzenie eksperta.	Przed rozpoczęciem budowy, bieżące zarządzanie	Monitoring terenów przez specjalistów środowiskowych w celu oceny jakości siedlisk.	
<b>Zdrowie, bezpieczeństwo i uciążliwości dla społeczeństwa</b>							
B.5	<b>Niewybuchy</b> Zapewnienie bezpieczeństwa w trakcie	Ograniczenie ryzyka wypadków.	Wymaganie prawne.	Koszty wewnętrzne	Przed rozpoczęciem	Procedura bezpieczeństw	Zaleca się współpracę z

Lp.	Działanie	Ryzyko środowiskowe, odpowiedzialność / Korzyść	Wymaganie prawne / EBOiR / Dobra praktyka	Potrzeby inwestycyjne / Koszty zasobów	Harmonogram realizacji działań	Cel i kryteria oceny pomyślnej realizacji	Uwagi
	prac budowlanych, w szczególności w odniesieniu do niewybuchów. Opracowanie i wdrożenie procedur bezpieczeństwa. Wykonanie odpowiednich badań przed rozpoczęciem prac budowlanych.	Poprawa warunków bezpieczeństwa.	Dobra praktyka	projektu. Wynagrodzenie eksperta.	budowy, bieżące zarządzanie	a	wyspecjalizowaną jednostkę wojskową.

Lp.	Działanie	Ryzyko środowiskowe, odpowiedzialność / Korzyść	Wymaganie prawne / EBOiR / Dobra praktyka	Potrzeby inwestycyjne / Koszty zasobów	Harmonogram realizacji działań	Cel i kryteria oceny pomyślnej realizacji	Uwagi
<b>C. Etap budowy</b>							
C.1	<b>Nadzór geologiczny</b> Zapewnienie nadzoru geologa podczas prac ziemnych na lądzie i pogłębiarskich na morzu w przypadku stwierdzenie bursztynu w ilościach uzasadniających wydobycie. Opracować program działań wydobywczych i uzyskać koncesję na wydobycie bursztynu (jeśli będzie to konieczne).	Zgodność z przepisami.	Przepisy krajowe	Koszty wewnętrzne projektu. Wynagrodzenie eksperta. Koszty eksploatacji	Natychmiast po wystąpieniu zdarzenia.	Program robot wydobywczych Uzyskanie zezwolenia	
C.2	<b>Nadzór archeologiczny</b> Prowadzenie nadzoru archeologicznego na etapie budowy i podczas robót czerpalnych Wszelkie znaleziska należy raportować do Centralnego Muzeum Morskiego	Zgodność z przepisami.	Przepisy krajowe	Koszty wewnętrzne projektu. Wynagrodzenie eksperta Koszty badań archeologicznych	Natychmiast po wystąpieniu zdarzenia.	Raportowanie badań archeologicznych	

Lp.	Działanie	Ryzyko środowiskowe, odpowiedzialność / Korzyść	Wymaganie prawne / EBOiR / Dobra praktyka	Potrzeby inwestycyjne / Koszty zasobów	Harmonogram realizacji działań	Cel i kryteria oceny pomyślnej realizacji	Uwagi
-----	-----------	---	---	--	--------------------------------	---	-------

Lp.	Działanie	Ryzyko środowiskowe, odpowiedzialność / Korzyść	Wymaganie prawne / EBOiR / Dobra praktyka	Potrzeby inwestycyjne / Koszty zasobów	Harmonogram realizacji działań	Cel i kryteria oceny pomyslniej realizacji	Uwagi
<b>D. Etap eksploatacji</b>							
D.1	<b>Wdrożenie zapisów decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach</b> Wdrożenie wymagań decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach. Powinny one obejmować pokonstrukcyjny monitoring ptaków, nietoperzy i hałasu.	Zapewnienie zgodności z wymaganiami przepisów prawnych i standardami działania określonymi przez inwestora.	Przepisy krajowe Dobra praktyka EBRD PR 3, PR 4 and PR 6	Koszty wewnętrzne projektu oraz koszty ekspertów (ptaki, nietoperze, hałas)	W trakcie eksploatacji. Zgodnie z wymaganiami decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach	Wizyta w terenie Audyt zgodności z OOS/ ocena działań	Wyniki analiz w czasie eksploatacji powinny być podsumowane i opublikowane.  Jeżeli zostanie zidentyfikowany jakikolwiek wpływ na receptory, odpowiednie środki ograniczające powinny być wdrożone.
D.2	<b>Pokonstrukcyjny monitoring ptaków i nietoperzy</b> Przygotowanie i wdrożenie uzgodnionego z lokalnymi władzami pokonstrukcyjnego monitoring na terenie prowadzonych działań kompensujących.	Minimalizacja wpływu na środowisko. Lepsza reputacja firmy.	Wymagania prawne Decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach EBRD PR 1, PR 3 i PR 6	Koszty wewnętrzne projektu i/lub koszty zewnętrznych ekspertów (monitoring ptaków i nietoperzy)	5-letni monitoring ptaków 10-letni monitoring nietoperzy	Wyniku zweryfikowane przez ornitologa/chiroprerologa	Wyniki monitoringu pokonstrukcyjnego muszą być dokładnie ocenione. Środki łagodzące powinny być planowane w razie potrzeby.
D.3	<b>Pokonstrukcyjny monitoring hałasu</b> Przeprowadzić pokonstrukcyjny monitoring hałasu. Celem będzie ocena efektywności wdrożonych środków ograniczających hałas i potwierdzenie, że moc akustyczna zainstalowanych urządzeń i ich części mieści się w wyznaczonych limitach.	Minimalizacja wpływu na środowisko. Zarządzanie ryzykiem. Zapewnienie, że dotrzymane są normy hałasu. Lepsza reputacja firmy.	Wymagania prawne Decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach EBRD PR 1, PR 3 i PR 6	Koszty wewnętrzne projektu i/lub zewnętrznych ekspertów (akustyk)	W ciągu 6 miesięcy od daty oddania do użytkowania.	Wyniki zweryfikowane przez eksperta akustyka.	Środki łagodzące powinny być planowane w razie potrzeby.
D.4	<b>Monitoring ścieków i odpadów</b> Undertake storm water monitoring including	Zgodność z wymaganiami	Wymagania prawne.	Koszty wewnętrzne projektu.	Zgodnie z wymogami przepisów	Ewidencja odpadów.	Środki łagodzące powinny być planowane w razie



Lp.	Działanie	Ryzyko środowiskowe, odpowiedzialność / Korzyść	Wymaganie prawne / EBOiR / Dobra praktyka	Potrzeby inwestycyjne / Koszty zasobów	Harmonogram realizacji działań	Cel i kryteria oceny pomyślnej realizacji	Uwagi
	oil derivatives and suspended solid. The scope of monitoring should be verified if needed (e.g. there are new sources of emission) Waste register should be set up.	prawnymi. Zarządzanie ryzykiem.	Dobra praktyka.	Koszt analizy laboratoryjnych.		Analiza ścieków.	potrzeby

Lp.	Działanie	Ryzyko środowiskowe, odpowiedzialność / Korzyść	Wymaganie prawne / EBOiR / Dobra praktyka	Potrzeby inwestycyjne / Koszty zasobów	Harmonogram realizacji działań	Cel i kryteria oceny pomyślnej realizacji	Uwagi
<b>E. Etap rozbiórki</b>							
E.1	<b>Plan środowiskowy i bhp dla etapu rozbiórki</b> Wdrożenie planu zarządzania środowiskiem i bhp. Plan powinien być utrzymany i na bieżąco w całej fazie likwidacji projektu.	Ograniczenie ryzyka wypadków	Przepisy lokalne i międzynarodowe standardy Dobra praktyka	Koszty wewnętrzne projektu	Plan powinien być wdrożony przed rozbiórką i utrzymany przez cały czas trwania rozbiórki.	Opracowanie i wdrożenie planu	

**WS Atkins-Polska Sp. z o.o.**  
Bonifraterska 17 st. 00-203 Warszawa

Tel: +48 (0) 22 246 07 00

Jadwiga.Ronikier@atkinsglobal.pl  
Joanna.Wrzecionek@atkinsglobal.pl  
Andrzej.Krzyszczak@atkinsglobal.pl

© Atkins Ltd except where stated otherwise.

The Atkins logo, 'Carbon Critical Design' and the strapline  
'Plan Design Enable' are trademarks of Atkins Ltd.